

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 33  
  
**Rubrik:** Bärner Platte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schütze die Umwelt!

Umweltschutz ist heute ebenso zeitgemäß wie Hot Pants. Man trägt Umweltschutz. Eigentlich seltsam, daß es noch kein Fremdwort dafür gibt und daß man einen muttersprachlichen Ausdruck für etwas braucht, was doch mindestens so bedeutsam ist wie Pop Art oder Sales Promotion. Trotzdem wird dieses zwar nicht neue, aber doch kräftig aufgewertete Anliegen ernst genommen. Selbst Politiker setzen sich dafür ein, denn im Oktober sind Nationalratswahlen. Auch die Bevölkerung wird mehr und mehr vom heißen Drang erfaßt, die Umwelt zu schützen, auf daß sie nicht zur Umwelt werde. Ich weiß dafür einige wahrhaft erschütternde Beispiele aus Bern, und wenn ich bei ihrer Aufzählung die Personennamen verändere, dann tue ich es nur, weil diese Fälle allgemein gültig sind und die Betroffenen keinen Wert darauf legen, öffentlich gelobt zu werden, denn sie tun – nach ihren eigenen Worten – ja nur ihre selbstverständliche Pflicht.



– Herr Peter K. (51), Kaufmann, bekämpft seit dem 23. Juni dieses Jahres die Luftverschmutzung dadurch, daß er nicht mehr dunkle, sondern nur noch helle Zigarren raucht.

– Herr Paul S. (22), stud. nat. oec., schüttet, wenn er bei seinem Sportwagen das Öl wechselt, das alte Öl nicht mehr ins Senkloch neben dem Gartentor, sondern scheut keine Mühe, zu diesem Zwecke im Garten ein 50 cm tiefes Loch zu graben und es nachher sorgfältig wieder zuzudecken.

– Herr Röbi L. (35), Primarlehrer, hat in selbstloser Weise und völlig freiwillig die morgendliche Anwärmezeit seines Volkswagenmotors von fünf auf vier Minuten herabgesetzt, was nicht nur die Abgas-, sondern auch die Lärm-Emission beträchtlich verkleinert.

– Frau Rosalinde W. (42), Diplomategattin, hat ihren Chauffeur angewiesen, bei den täglichen Ausfahrten mit dem Pudel (4)



**BEATENBERG 1200 m**

**Neu: Öffentliches Hallenbad!**  
Ab Anfang September viel Platz, entsprechend günstig die Preise.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro Beatenberg,  
Telephon 036 / 41 12 86



## Bärner Platte

Ueli der Schreiber

### Ein Berner namens Jakob Jent

war starker Rauschgift-Konsument. Fast jeden Abend sank er matt und bleich auf seine Liegestatt, und morgens plagte ihn der Kater.

Was meint der ärztliche Berater zu dem von Jent genoss'nen Gift? Was nämlich dieses Gift betrifft, so ist es keineswegs verboten: es geht um Weißen oder Roten, um starkes Bier in großen Humpen und Zigaretten oder Stumpen.



nicht mehr die Thunstraße, sondern die Jungfraustraße, an welcher weniger Wohnhäuser stehen, zu benützen.

– Ruedi G. (16), Gymnasiast, wirft seine Zigarettenstummel seit mehreren Wochen in den Lauben der Altstadt nicht mehr einfach auf den Boden, sondern in die Kellerlöcher, wo sie die Umwelt nicht mehr beeinträchtigen.

– Egon H. (27), Bauzeichner, löst bei der Benützung automatischer Bus- und Tramlinien grundsätzlich keinen Fahrchein mehr, da man diesen in der Zerstreuung ja fallen lassen und damit das Trottoir verunstaten könnte.

– Herr Willy P. (53), Restaurateur, benützt seinen Motorrasenmäher nur noch über die Mittagszeit, da er weiß, daß seine Nachbarn am Abend Ruhe brauchen. Der gleiche Mann verbrennt übrigens in seinem Garten auch alte

Säcke, Plastik-Packmaterial und dergleichen nur noch an Sonn- und allgemeinen Feiertagen, weil dann die meisten Nachbarn ausgefahren sind und der Rauch sich bis zu ihrer Rückkehr einigermaßen verzogen hat.

– Frau Lisa A. (45), Hausfrau, läßt ihre vollautomatische Waschmaschine nur noch zwischen 22 Uhr und Mitternacht laufen, weil dann die Gewähr dafür gegeben ist, daß die vom synthetischen Waschmittel erzeugten Schaumwolken beim Morgengrauen bereits den Wohlensee erreicht haben und somit die Aare auf Gemeindegebiet nicht mehr verschmutzen.

– Herr Karl U. (45), Handlanger, deponiert seine alten Motorradpneus und Matratzen inskünftig nicht mehr im Egghölzli, sondern im Bremgartenwald, der etwas weiter von der Stadt entfernt und bedeutend größer ist. Außerdem

hat er sich ernsthaft vorgenommen, dies mit Rücksicht auf die Umwelt immer nur nach dem Einbruch der Dunkelheit zu tun.



Man sieht: Bei uns wird der Umweltschutz ernstgenommen. Diese wahllos genannten Beispiele sind übrigens nicht einmal die eindrucklichsten. Viel eindrucklicher noch war das, was gerade in den vergangenen Wochen Tausende von Bernerinnen und Bernern unternommen haben, um ihre liebe Stadt mit Rauch, Abgas, Abwasser, Lärm und Kehricht zu verschonen: sie verlegten ihre umweltschädigenden Emissionen unter beträchtlichen Kosten beispielsweise nach Viareggio, Biarritz, Kopenhagen oder Korfu, an Orte also, die weit genug von der schweizerischen Bundesstadt entfernt sind, um deren Abwasserreinigungs- und Kehrichtverbrennungsanlagen nicht mehr zu belasten. Und die letzten Abfälle, welche ihre Heimatstadt hätten verunstaten können, warfen sie auf der Heimreise aus ihrem freiwilligen Exil kurz vor der Gemeindegrenze rücksichtsvoll aus dem Auto- oder Zugsfenster.

## Briefkasten für Nichtberner

(Nur für dringende Fälle!)

*Herrn P. S. in W.* Ich habe Ihren Brief wunschgemäß an das Eidgenössische Militärdepartement weitergeleitet, bis heute aber noch keine Antwort erhalten. Sicher aber wird Ihr Vorschlag, in der Armee den Uniformzwang abzuschaffen, von den zuständigen Stellen ernsthaft geprüft werden.

*Frl. K. R. in G.* Es tut mir leid, daß Sie im Marzilbad das Schwimmbassin nicht finden konnten. Haben Sie wirklich lange genug gesucht? Normalerweise befindet es sich dort, wo man die meisten Köpfe und dazwischen manchmal sogar ein Stücklein Wasser sieht.

*Frau E. R. in H.* Was ein Bundesrat verdient, kann ich Ihnen ganz genau sagen: Etwas mehr Respekt von seiten jener Füdlibürger, die von Politik nichts verstehen und trotzdem immer an unserer obersten Behörde herumröngeln.

BOURGOGNE

**PIAT**

SANTENAY

Import: A. Schlatter & Co. Neuchâtel